

林語堂

同學有沒有試過上網查漢英詞典呢？相信大家都有機會用過林語堂的《當代漢英詞典》。其實林語堂除了是一位語言學家，還是一位作家、翻譯家和教授，讓我們認識一下他的生平吧。

林語堂（1895-1976），福建龍溪人。原名和樂，後改玉堂，又改語堂。他是中國當代著名學者、文學家、語言學家、翻譯家及作家；1940 年和 1950 年兩度獲得諾貝爾文學獎提名。

1912 年，林語堂在上海聖約翰大學讀書，他的英語很好，思想深受西方文化影響。畢業後在清華大學任教。1919 年赴美國哈佛大學研究語言學，獲比較文學碩士學位；1921 年到德國萊比錫大學學習，獲語言學博士學位。

1923 年林語堂回到中國後，任北京大學教授，亦在多所大學教授英語。1926 年到廈門大學任文學院院長，1927 年任外交部秘書，及中央研究院英文編輯。1935 年在美國寫了《吾國與吾民》、《京華煙雲》、《風聲鶴唳》等著作。

1944 年，他曾創辦三本雜誌《論語》、《人間世》《宇宙風》，提倡幽默文學，及「以自我為中心，以閒適為格調」的小品文。並著有《生活的藝術》、《朱門》、《老子的智慧》、《蘇東坡傳》等作品。

1952 年，他在美國創辦《天風》雜誌。1954 年赴新加坡籌建南洋大學，出任校長。1966 年定居台灣。1967 年受聘為香港中文大學研究教授。1976 年在香港逝世。

林語堂畢生有多達幾十部的著作。他是第一個翻譯幽默文學的作家，因為提倡幽默文學，造成一股風潮，令他獲得「幽默大師」的稱號。

林語堂既有扎實的中國古典文學根底，又有很高的英文造詣，他更編有《開明英文讀本》、《開明英文文法》等教材，他在 77 歲的時候完成編寫《當代漢英詞典》，將畢生所學凝聚其中，對後人學習英語有一定的供獻。

他的歷史小說《京華煙雲》是以英語創作，也是他首部小說，內容寫中國紛擾戰亂的年代，描述當時的人們如何生存，如何思考。而《生活的藝術》就談及莊子的淡泊同陶淵明的閒適思

註：1. 有關更多「上網問功課」教材，可登入香港電「上網問功課」(<http://tol.eTVonline.tv>)

2. 版權歸香港電台所有，本教案只提供教育用途，如有任何查詢，可聯絡我們(info@eTVonline.tv)

想，通過簡單的語言，介紹中西古人生活的哲學，帶出精神和內心寧靜的重要性。

林語堂認為沒有閱讀習慣的人，生活公式化，而一本好書則可以引領讀者去到另一個國家、另一個時代，所以他鼓勵大家每日都抽兩個鐘頭好好閱讀，大家都不妨好好培養這個習慣。

註：1. 有關更多「上網問功課」教材，可登入香港電「上網問功課」(<http://tol.eTVonline.tv>)

2. 版權歸香港電台所有，本教案只提供教育用途，如有任何查詢，可聯絡我們(info@eTVonline.tv)